

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2007 TO SEPTEMBER 2007
2007年4月至2007年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4103CD	Contract No. DC/2007/10 Design and Construction of Hong Kong West Drainage Tunnel 合約編號 DC/2007/10 港島西雨水排放隧道設計及建造工程	Apr 2007 2007年4月	Prequalified Contractors 預審的承建商	M4	Mr. M. H. LEUNG 梁文豪先生 2594 7031
4108CD	Contract No. DC/2007/16 Design and Construction of Lai Chi Kok Transfer Scheme 合約編號 DC/2007/16 荔枝角雨水轉運計劃設計及建造工程	Apr 2007 (PQ) 2007年4月 (預審投標資格)	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. Eddie W. C. LAM 林偉全先生 2594 7253
4109CD	Contract No. DC/2007/06 River Improvement works in Upper Lam Tsuen River, She Shan River and Upper Tai Po River 合約編號 DC/2007/06 林村河上游、社山河及大埔河上游河道改善工程	Apr 2007 2007年4月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. B. K. KWOK 郭弼佳先生 2594 7403
4127CD	Contract No. DC/2007/09 Sheung Wan Stormwater Pumping Station - Main Structure, E&M and Landscaping Works 合約編號 DC/2007/09 上環雨水抽水站 - 主體建築、機電及園境工程	Apr 2007 2007年4月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. K. F. TAM 譚傑帆先生 2594 7401
4276DS	Contract No. DE/2007/04 Supply and installation of electrical and mechanical equipment for odour control facilities at Inlet Works of Shatin Sewage Treatment Works 合約編號 DE/2007/04 為沙田污水處理廠污水入口氣味控制設施供應及安裝機電設備	Apr 2007 2007年4月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. W. C. WONG 黃偉忠先生 2594 7302

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2007 TO SEPTEMBER 2007
2007年4月至2007年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4339 DS	Contract No. DE/2007/03 Supply and Installation of Electrical and Mechanical Equipment for Village Pumping Stations in North District, New Territories. 合約編號 DE/2007/03 為新界北區鄉村泵房供應及安裝機電設備	Apr 2007 2007年4月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. P.W. LAM 林炳威先生 2594 7322
4111CD	Contract No. DC/2007/12 Design and Construction of Tsuen Wan Drainage Tunnel 合約編號 DC/2007/12 荃灣雨水排放隧道設計及建造工程	May 2007 2007年5月	Prequalified Contractors 預審的承建商	M4	Mr. W K HO 何偉建先生 2594 7255
-	Contract No. DE/2007/05 Term Contract for Dewatered Sludge Collection and Disposal Services at Stonecutters Island Sewage Treatment Works (2007-2009) 合約編號 DE/2007/05 為昂船洲污水處理廠的脫水污泥提供收集及棄置服務的定期合約(2007-2009)	May 2007 2007年5月	NA 不適用	M1	Mr. Y.K. TSE 謝悅嘉先生 2195 3339
4230DS and 4234DS	Contract No. DC/2007/13 Design, Build and Operate Sewage Treatment Works at Yung Shue Wan and Sok Kwu Wan 合約編號 DC/2007/13 設計、建造及操作榕樹灣和索罟灣污水處理廠	Jun 2007 2007年6月	Prequalified Contractors 預審的承建商	M4	Mr. Robin K. B. LEE 李鉅標先生 2159 3405
-	Contract No. DC/2007/11 Drainage Maintenance and Construction in Mainland South Districts (2007-2011) 合約編號 DC/2007/11 2007至2011年度九龍及新界南地區之渠務維修及建造工程	Jul 2007 2007年7月	RD Group C 道路及渠務丙組	M4	Mr. P K KWOK 郭炳強先生 2300 1405

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2007 TO SEPTEMBER 2007
2007年4月至2007年9月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4108CD	Contract No. DC/2007/16 Design and Construction of Lai Chi Kok Transfer Scheme 合約編號 DC/2007/16 荔枝角雨水轉運計劃設計及建造工程	Sep 2007 2007年9月	Prequalified Contractors 預審的承建商	M4	Mr. Eddie W. C. LAM 林偉全先生 2594 7253